

# FLIEGERHORST

Sommer 2023  
...das Fest der Begegnung

**01. bis 03. September 2023**  
Burgbergstraße Crailsheim

## Herzlich Willkommen

Welcome • Welkom • أهلا بك • <ahlaan bk • Βαρη • Bari galust • Dobrodošli • Добре дошли • Dobre doshli • Bienvenue • მოგესალმებით • Mogesalmebit • Καλως ΗΡΘΑΤΕ • Kalos IRTHATE • Benvenuto • הגשׁוּרְגָב • bagrisung • Қош келдіңіз • Кош келдиңиз • Коş keldiniz • Dobrodošli • Bi xêr hatî • хоş-âmad goftan Witamy • Bine ati venit • добро пожаловать • dobro pozhalovat > Добродошли • Dobrodošli • v itaj • Dobrodošli • Soo dhawow • Bienvenidos • Karibu • Wilujeng sumping • Хуş omaded • வரவேற்பு • Varavērupu • Hoşgeldiniz • Ласкаво просимо • Laskavo prosymo • Üdvözöljük • Xush kelibsiz • Wamkelekile • Uyemukelwa

**Internationale Straßengalerie**

**Tag des Friedens und der Jugend**

**Internationales Musikvolksfest**

**Spiel- und Kulturstraße für Groß und Klein**

**Internationales Essen und Trinken**

## Am Fluß des Lebens:

## Die Brücke der Begegnung heißt Miteinander

Mit diesem Gedanken des österreichischen Schriftstellers Ernst Ferstl begrüßen wir alle kleinen und großen FliegerhorstSommer-Besucher\*innen. Wir wünschen uns, dass viele solcher Begegnungsbrücken zwischen den Generationen, zwischen den Kulturen, vor allem zwischen den Bewohner\*innen des Fliegerhorstareals und den Gästen aus fern und nah entstehen.

Jung und Alt erwartet ein buntes Programm mit künstlerischen, kulturellen, sportlichen, kreativen und kulinarischen Angeboten.

Viel Freude beim FliegerhorstSommer 2023

**Euer FliegerhorstSommer-Team**

# Programm

**Freitag, 01. September 2023**

## Friede durch Begegnung - Internationale Straßengalerie

Eröffnung mit den Künstler\*innen, 17 Uhr, Torbogengebäude

Die Burgbergstraße wird für 2 Monate zu einer bunten Straßengalerie.

### Begegnungen - Burgbergstraße trifft Odessa

Fotos von Wolfram Hahn (Berlin) aus der „Burgbergstraße“ und David Girgoryan (Tiflis) aus dem „Alltag in Odessa 2010 – 2022“ begegnen sich auf großen Bauzaunbannern entlang der Burgbergstraße

### Nichts bleibt, wie es mal war

Skulpturen aus Schrott von Herma Paul (Kressberg)

### Friedensbilder

von Schüler\*innen des Lise-Meitner-Gymnasiums zum „Friedensplakat-Wettbewerb“ des Lions-Club Crailsheim

### Kinderbilder

eines Malworkshops des Jugendbüro Crailsheim

## Tag des Friedens und der Jugend

Die Eröffnung des Festes der Begegnung ist am Antikriegstag, dem Frieden und der Jugend gewidmet.

### Jazzprojekt Burgbergstraße 18.00 Uhr

mit Harry Mammel am Piano, Hans-Peter Speidel am Bass, Pit Marschalek an den Drums und Frieder Scheerer am Tenorsaxophon.

### Run Soldier Run 18.45 Uhr

Eine Collage mit Musik zu Krieg, Desertion, Verweigerung und Asyl von Rudi Friedrich und Talib Richard Vogel, Connection e.V.



## Blades 20.00 Uhr

Der junge Sänger rappt Lieder mit sozialkritischen Texten

## Der Fliegerhorst tanzt 21.00 Uhr

DJs aus dem Areal legen auf

Die **internationale Friedensstele** wird von den Besucher\*innen mit Friedenszeichen aus allen anwesenden Sprachen geschmückt.

Für leckeres **Essen** und **Trinken** sorgt ein **Food-Truck**. Alkoholfreie Cocktails serviert das Integrationsbüro.



## Samstag, 02. September

### Internationales Musikvolksfest Crailsheim

Musikalischer Spaziergang von der Innenstadt zum Fliegerhorst

#### Start Schweinemarktplatz Crailsheim 15 Uhr

#### Ankunft Festwiese Burgbergstraße 18 Uhr

Internationale Musiker\*innen aus der Region und die Besucher\*innen begegnen sich an 14 Stationen. An besonderen Orten des Wegs, musizieren die internationalen Musiker\*innen. Über improvisierte, musikalische Begegnungen zwischen den Musiker\*innen der Station freuen sich die Besucher\*innen.

### Die Musiker\*innen und die Stationen

#### 1 Internationaler Chor Crailsheim

Schweinemarktplatz

#### 2 Klarinettenquartett Klarissimo

Lange Straße,  
Fenster Haus Volker Hasel

#### 3 Gemeinsames Singen in der Johanniskirche

#### 4 Jörg Mast & Co. Drehorgel und Stabpuppen

Brunnen Grabenstraße

#### 5 Ukrainischer Kinderchor

Turm Grabenstraße

#### 6 Adolf Macho mit seiner Ziehharmonika

Wartehaus ZOB

#### 7 Popsängerin Laurine Gennrich

Stadtstrand

#### 8 Frieder Scheerer Saxophon Solo

Quellenbrunnen Jagstauen

#### 9 JU+MI Jürgen Wunsch & Marcel Imbrogiano mit Canzoni

Rolltreppe Kaufhaus Eberl

#### 10 Etno-Trio – Jonas/Emil/Samuel

Baugelände TamieH-Haus (gegenüber Wertstoffhof)

#### 11 Musikschüler\*innen Städtische Musikschule

Garten Musikschule

#### 12 Überraschungsklänge am Fenster

Pausenhof Freie Waldorfschule Crailsheim

#### 13 Liliana Todorova Solo mit ukrainischen Volksliedern

Flüchtlingsheim gegenüber Festwiese



## **Uraufführung Hymne des Internationalen Musikvolksfestes**

Festwiese Burgbergstraße 18 Uhr

Alle beteiligten Musiker\*innen führen die von Jürgen Wunsch und Marcel Imbrogiano komponierte «Internationale Musikvolksfest - Hymne» zum ersten Mal auf.

Leckere internationale **Speisen** und **Getränke** gibt es an den Ständen.

## **Abschlusskonzert**

Internationales Musikvolksfest

## **Liliana Todorova mit ukrainische Volksliedern 19 Uhr**

## **JU+MI – Jürgen Wunsch & Marcel Imbrogiano**

mit Gitarre und internationalen Songs 20 Uhr

Das Internationale Musikvolksfest ist eine Kooperation von Stadtmarketing Crailsheim e.V. und TamieH

## **Sonntag, 03. September**

## **Spiel- und Kulturstraße 11 – 18 Uhr**

Bunte Stände ideeller Initiative, Vereine und Firmen mit Infos, Straßenspielen, Musik, Tanz, Kreativangeboten für Groß und Klein

## **Das Fliegerhorstareal und seine Geschichte kennen lernen**

Führung mit Stadtarchivar Folker Förtsch, 11 Uhr, Torbogen

## **Drehorgel und Moritaten am Torbogen**

Jörg Mast „lockt“ die Besucher\*innen ins Fliegerhorstareal

## **Technik für klein und groß**

Die Welt der Mechatronik mit Procter & Gamble spielend erleben

## **„Komm und erzähl - ich bin ganz Ohr!“ - das Erzählbänkle**

Anne Bronner lädt die Besucher auf das Erzählbänkle ein

## **Ein schöner Ort - Spielwelten für Kinder von 2 – 90 Jahre**

In den Spielwelten des Spielmobils von Heidje und Carsten Reinhard steht das Freie Spiel im Vordergrund. Kinder und Erwachsenen tauchen in kleine Welten mit sinnlichen Materialien und vielen Werkzeugen ein. Größere Kinder können sich an der Malwand, dem Bewegungs-Parcours und der Seifenblasenwerkstatt erfreuen.

## **Mit den MERLINS – Stars Street-Basketball spielen 15 – 17 Uhr**

Spieler der Bundesligamannschaft der MERLINS Crailsheim spielen mit den Kindern Street-Basketball und zeigen ihnen Tricks.

## **KettCar-Parcours**

Mit 6 großen KettCars durch den Parcours auf der Burgbergstraße fahren – welch ein Spaß!

## **Waldpädagogik – Körbchen basteln mit Naturmaterial**

Ulrike Nowak vom Forstamt SHA stellt Naturmaterialien zur Verfügung

## **Bauhütte - TamieH-Haus der Begegnung**

Infos zur Bauhütte des TamieH-Haus der Begegnung / Kreativangebot für Kinder mit den jungen Handwerker\*innen der Bauhütte

## Kulturprogramm Festwiese

### Familiengottesdienst auf der Festwiese 10 Uhr

mit Pfarrerin Ulrike Rahn und dem Gitarristen Martin Berner

### Musikalische Unterhaltung 11.30 – 16.00 Uhr

Hardy Hahn und sein Akkordeon

### Internationale Kreistänze zum Mittanzen 13 / 15 / 17 Uhr

Mit Gaby Mack einfache internationale Kreistänze mittanzen

### Abschlusskonzert Trio BASIS 17.30 Uhr

Straßenmusik zum Mitsingen

Ernst Hehr (Gitarre und Gesang), Jochen Zeuner (Kontrabass und Gesang) und Jochen Narciß-Sing (Geige, Nasenflöte und Gesang) mit einem bunten Straßenmusikprogramm von Comedian Harmonists, Sinti-Swing, jiddischen Liedern über schwäbische Mundart bis hin zu einer Interpretation von Mozarts kleiner Nachtmusik für Nasenflöte, Gitarre und Bass. Wunderbare handgemachte Musik ohne irgendwelchen elektronischen Schnickschnack und Verstärkung.

## Internationales Essen & Trinken rund um die Festwiese

### Sa. 02. Sept. 18 – 21 Uhr und So. 03. Sept. 11 – 18 Uhr

Verschiedene traditionelle Gerichte aus ihrer Heimat bieten Flüchtlinge aus Gambia, Ukraine, Syrien, Eritrea und Nigeria an

„Habhaftes“ gibt's bei der Weissrusslandhilfe Crailsheim e.V.

Kaffee, Tee und Kuchen serviert das Team um Irmgard Hautzinger

Waffeln und Flammkuchen genießt man beim Stand der Evangelisch-methodistischen Kirche

Crepés mit salzigem und süßem Belag bäckt die Creperie von TamieH

Alkoholfreie Getränke gibt's beim FliegerhorstSommer-Team

## Infos und Kontakte

Die Veranstaltungen des FliegerhorstSommer **kosten keinen Eintritt!** Wir bitten vor Ort um Spenden.

### Spendenkonto FliegerhorstSommer

grundstiftung am Schloss Tempelhof

Treuhandfonds ZukunftsWerk Fliegerhorst Crailsheim

GLS Gemeinschaftsbank eG

IBAN: DE56 4306 0967 8207 9751 04 / BIC: GENODEM1GLS

**Der Infostand** befindet sich vor der Festwiese

**Kontaktpersonen** während der Veranstaltung:

Andreas Fritz Tel. 0157739807171 / Sebastian Klunker 01716515263

Kontakt Organisation FliegerhorstSommer

TamieH - ZukunftsWerk Fliegerhorst Crailsheim

Markus Stettner-Ruff Tel. 07 91/49 39 59 48

markus.stettner-ruff@tamieh.org





**Parkplätze** Öffentlicher Parkplatz gegenüber Hangar (Hardtstraße) und städtischer Musikschule

### **Eine Veranstaltung von**

TamieH - ZukunftsWerk Fliegerhorst Crailsheim, Freundeskreis Asyl, Kinderschutzbund Crailsheim und Erlacher Höhe in Kooperation mit der Stadt Crailsheim und

ihrer Integrationsbeauftragten und Integrationsmanagerinnen / dem Stadtmarketing Crailsheim e.V. / der Beauftragten für die kirchlich-diakonische Geflüchtetenarbeit Crailsheim / der Evang. Familienkirche Paul-Gerhard Crailsheim / dem Arbeitskreis Burgbergstraße „s Stühle“

### **Wir danken unseren Sponsoren und Spender\*innen für ihre Unterstützung!**

Roll Kran + Bühne / Lions-Club Crailsheim / Bauunternehmen Leonhard Weiss / ElternFührerscheinAkademie / Martin Jakob / VR-Bank Heilbronn Schwäbisch Hall e.G. / Sparkasse Schwäbisch Hall-Crailsheim / Kinderschutzbund Crailsheim / Brauerei Engel / Hero Textil AG

Besonders danken wir der Firma Schilder Fohrer für ihre großzügige Sachspende.

### **Impressum**

[www.tamieh.org](http://www.tamieh.org)

Konzept und Text: Markus Stettner-Ruff;

Titelfoto: Solveig Kunz / Titellogo: Hjalmar Kunz / Grafische Gestaltung: Horst Häberlen / Druck: Schnelldruck Klunker Crailsheim

Auflage: 18.000 / Am 31. August liegt der Infolyer dem Stadtblatt Crailsheim bei

V.i.S.d.P.: Markus Stettner-Ruff

### **Schlussgedanke**

Interkulturelle Begegnungen gleichen zwischenmenschlichen: Die Konzentration auf Entsprechungen läßt mich immer und überall in den Spiegel blicken. Erst das Gewährwerden, was andere und mich unterscheidet, führt als Erkenntnisgewinn über meinen Status quo hinaus und stellte das, was ich mir bin, in Frage. Volker Zotz

